Guía Docente

Modalidad Presencial

Inglés sanitario

Curso 2020/21

Grado en Enfermería

ESCUELA TÉCNICO PROFESIONAL
EN CIENCIAS DE LA SALUD
clínica mompía

1 Datos descriptivos de la Asignatura

Nombre:	Inglés Sanitario.
Carácter:	Obligatoria.
Código:	20207GN.
Curso:	2º (2º SEMESTRE).
Duración (Semestral/Anual):	Semestral.
Nº Créditos ECTS:	6
Prerrequisitos:	Nivel Elemental de Inglés (A2).
Responsable docente:	**CAROLINA ECHAVARRI LIZAMA**

Diplomada en Magisterio, especialidad en Lengua extranjera Universidad de Cantabria.

Master en Comunicación y Relaciones Públicas. Barry University Miami, FL

Email:	cechavarri@escuelaclinicamompia.com
Departamento (Área Departamental):	Humanidades.
Lengua en la que se imparte:	Inglés.
Módulo:	(3) Humanidades Y Comunicación.
Materia:	Inglés Sanitario.

2 Objetivos y competencias

2.1. COMPETENCIAS BÁSICAS Y GENERALES

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- G.3. Conocer y aplicar los fundamentos y principios teóricos y metodológicos de la enfermería.
- G.4. Comprender el comportamiento interactivo de la persona en función del género, grupo o comunidad, dentro de su contexto social y multicultural.
- G.7. Comprender sin prejuicios a las personas, considerando sus aspectos físicos, psicológicos y sociales, como individuos autónomos e independientes, asegurando el respeto a sus opiniones, creencias y valores, garantizando el derecho a la intimidad, a través de la confidencialidad y el secreto profesional.
- G.9. Fomentar estilos de vida saludables, el autocuidado, apoyando el mantenimiento de conductas preventivas y terapéuticas.
- G.10. Proteger la salud y el bienestar de las personas, familia o grupos atendidos, garantizando su seguridad.
- G.11. Establecer una comunicación eficaz con pacientes, familia, grupos sociales y compañeros y fomentar la educación para la salud.
- G.12. Conocer el código ético y deontológico de la enfermería española, comprendiendo las implicaciones éticas de la salud en un contexto mundial en transformación.
- G.15. Trabajar con el equipo de profesionales como unidad básica en la que se estructuran de forma uni o multidisciplinar e interdisciplinar los profesionales y demás personal de las organizaciones asistenciales.
- G.17. Realizar los cuidados de enfermería basándose en la atención integral de salud, que supone la cooperación multiprofesional, la integración de los procesos y la continuidad asistencial.

2.2 COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- B.29. Comprender, abstraer significados e interpretar textos en inglés de diversas fuentes, de diversa temática, dificultad, género y registro.
- B.30. Comprender e interpretar audiciones de diversa índole en inglés.

2.3. RESULTADOS DE APRENDIZAJE

- Escribir diversos tipos de textos científicos en lengua inglesa, con soltura, con sentido, con economía del lenguaje y sin errores ortográficos ni sintácticos.
- Comunicarse eficazmente en lengua inglesa, tanto oral como por escrito, utilizando el vocabulario científico en función de las circunstancias, de los objetivos que se pretenden y del destinatario.

3 Contenidos de la asignatura

Unit 1: Admitting patients. Welcoming a patient on admission. Checking a patient's identity (ID) bracelet. Describing parts of the body. Using equipment to take patient observations. Giving instructions to a patient. Taking and recording patient's observations.

Unit 2: Caring for patients after an operation. Caring for a patient in Recovery. Returning a patient to the ward. Talking about pain. Checking an IV prescription. Using IV infusion equipment.

Unit 3: Caring for terminally ill patients. Talking about feelings. Showing empathy. Discussing pain relief. Using a Palliative Care Pain Assessment. Telephone skills: managing a patient enquiry. Using patient information leaflets.

Unit 4: The District Nurse. Describing your nursing role. Describing wounds. Helping a patient with Activities of Daily Living (ADLs). Managing embarrassing moments. Using a District Nurse Prescription Sheet. Reading medication labels.

Unit 5: Helping patients with rehabilitation. Discussing a patient's progress. Helping a patient with meals. Explaining safe swallowing. Reassuring a patient before an unpleasant procedure. Using a Food Chart. Telephone skills: making a referral.

Unit 6: Mobilising patients. Mobility aids. Getting a patient out of bed.

Unit 7: Medical imaging. Describing medical imaging equipment. Completing an x-ray contrast consent form. Preparing a patient for Radiology. Making an appointment on the phone. Giving directions in the hospital.

3.2. BIBLIOGRAFÍA

ALLUM, V. & MCGARR, P. (2008) *Cambridge English for Nursing,* Cambridge: Cambridge University Press.

FITZGERALD, P., McCULLAGH, M. & WRIGHT, R. (2010) *English for Medicine in Higher Education Studies,* Reading: Garnet

GRICE, T. (2011) *Nursing*, Oxford: Oxford University Press

KELZ, R. (2000) *Delmar's English-Spanish Dictionary for Health Professionals*, Albany: Thomson Learning

MURPHY, R. (2012) *English Grammar in Use*, Cambridge: CUP

Online materials (some interesting sites)

Multilingual (Spanish-English, and others):

http://dictionary.cambridge.org/

http://www.wordreference.com/

http://www.1000dictionaries.com

Pronunciation:

http://www.howjsay.com/

Listenings con ejercicios de comprensión:

http://www.elllo.org

Specific English for Nursing (some interesting sites with vocabulary, reading texts and activities):

http://www.hospitalenglish.com/students/pt.php

http://www.englishmed.com/nurses/

4 Indicaciones metodológicas

La asignatura se desarrollará a través de los siguientes métodos y técnicas generales, que se aplicarán diferencialmente según las características propias de la asignatura:

1. **Estudio del alumno**: trabajo individual del alumno en el que estudie la materia teórica. Para ello, el alumno contará tanto con el libro de texto de la asignatura como con el material complementario de consulta.

2. **Ejercicios y problemas prácticos**: consistirán en la realización por parte del alumno, individualmente, de ejercicios y composiciones escritos que le permitan adquirir las consecuentes competencias.
3. **Visualización de fotos y videos**: consistirá en la visualización por parte del alumno de fotografías, vídeos u otros materiales audiovisuales, para comentarlos en inglés.
4. **Audiciones**: consistirá en la audición, por parte del alumno, de material grabado que se le proporcionará mediante un CD o mediante vídeos.
5. **Role-playing**: Una hora a la semana, el grupo se desdoblará en dos y se dedicará esta sesión preferentemente a la práctica del inglés oral a través de role-playing en situaciones de la práctica clínica.
6. **Test de autoevaluación**: consistirá en la realización por parte del alumno, al final de cada unidad didáctica, de un test de forma que el alumno pueda evaluar la adquisición del nuevo vocabulario.
7. **Memoria o archivo personal**: consistirá en una carpeta que contenga todos los ejercicios, composiciones, notas personales y tests de autoevaluación realizados durante el semestre.
8. **Tutoría presencial**: tutoría individual del alumno con el profesor en la que éste le oriente en el estudio, le dirija los trabajos que esté realizando y le resuelva las dudas que se le planteen.
9. **Actividades de evaluación**: examen parcial y final.

5 Evaluación

La evaluación es un componente fundamental de la formación del alumno. Está compuesta por un examen final, que consta a su vez de cuatro partes, y la evaluación continua. En la asignatura de inglés, la evaluación tendrá un carácter **continuo**, valorándose muy especialmente la participación de los alumnos en clase y durante el desarrollo de la asignatura. Algunas veces en el semestre se aplicarán tests de comprobación del progreso alcanzado por los alumnos durante el proceso de su aprendizaje. Uno de ellos, a mitad del semestre, para evaluar la asimilación de contenidos. Otros tests de auto-evaluación *(self-*

checks) para que el propio alumno compruebe la adquisición de las nuevas expresiones y vocabulario. También se valorarán actividades realizadas en clase y autónomamente por medio del archivo personal *(personal file)*.

Habrá un examen final que constará de cuatro partes, correspondientes a cada una de las destrezas de la lengua: comprensión y expresión oral y comprensión y expresión escrita. Estas partes son: comprensión de textos escritos o *reading*, composición escrita o *writing*, comprensión de audiciones o *listening* y expresión oral o *speaking*. Cada una de estas partes representará un 25% de la nota del examen final.

EXAMEN FINAL	PROPORCIÓN
Reading	25%
Writing	25%
Listening	25%
Speaking	25%
TOTAL	**100%**

Examen (55 % de la nota final)

La superación de dicho examen constituye un requisito indispensable para la superación de la asignatura. El alumno deberá tener en el examen al menos un 5 para poder realizar la ponderación de notas. El alumno con nota inferior se considerará suspenso. El alumno dispondrá de dos convocatorias de examen por curso académico.

No se guardará la nota del examen, si éste estuviera aprobado, para una convocatoria posterior.

Actividades obligatorias (45% de la nota final)

La realización de las actividades obligatorias constituye un requisito indispensable para la superación de la asignatura. En el caso de tener las actividades obligatorias superadas y no aprobar el examen, se guardará su nota hasta la segunda convocatoria de examen perteneciente al curso académico actual. El alumno deberá ajustarse a las fechas límite de entrega de cada actividad obligatoria marcadas por el profesor.

EJERCICIOS Y ACTIVIDADES EVALUABLES	PROPORCIÓN
Prueba escrita de tipo test o prueba objetiva.	10%
Resolución de ejercicios, problemas, supuestos, etc…	15%
Evaluación "in situ" de prácticas diversas.	20%
Examen final.	55%
TOTAL	**100%**

Criterios de calificación de la evaluación continua

Los criterios para la evaluación de los ejercicios, composiciones escritas y otras actividades obligatorias se presentan en la siguiente tabla, donde se resumen los aspectos a valorar y el porcentaje que representa cada uno de los mismos:

COMPONENTES EVALUABLES	PROPORCIÓN
Contenidos generales (domino del tema)	30%
Corrección gramatical	20%
Vocabulario	20%
Presentación	20%
Puntualidad en la entrega	10%
TOTAL	**100%**

Los criterios para la evaluación de los Role-playing de las situaciones clínicas en parejas son los siguientes:

DESTREZAS Y ACTITUDES	PROPORCIÓN
Vocabulario usado	20%
Corrección gramatical	20%
Organización, coherencia	20%
Pronunciación	10%
Entonación	10%
Interacción	20%
TOTAL	**100%**

6 Apoyo tutorial

Para el apoyo tutorial, el alumno tendrá a su disposición un equipo docente encargado de acompañar al alumno durante toda su andadura en el proceso formativo, prestando una atención personalizada al alumno. Las dos figuras principales son:

Profesor docente: encargado de resolver todas las dudas específicas de la asignatura y de informar al alumno de todas las pautas que debe seguir para realizar el estudio de la asignatura.

Tutor personal o de grupo: asignado al alumno al iniciar los estudios de Grado y que orienta al alumno tanto en cuestiones académicas como personales.

Horario de Tutorías del profesor docente:

Jueves de 9:30 a 10:30 horas.; viernes de 12:30 a 13:30 horas.

7 Horario de la asignatura y Calendario de temas

Horario de la asignatura: martes de 16:00 a 18:00 horas.; jueves de 16:00 a 18:00 h.; viernes de 10:30 a 12:30 horas.

Las sesiones se desarrollarán según la siguiente tabla, en la que se recogen el calendario de temas y las actividades de evaluación:

CONTENIDOS	ACTIVIDADES Y EVALUACIÓN
1ª y 2ª semana	
Presentación y Tema 1	Al final de cada semana, autoevaluación del vocabulario aprendido en la unidad.
3ª-semana	
Tema 2	Actividades del libro de texto. Reading and Writing activities
4ª semana	
Tema 3	Actividades del libro de texto. Listening and speaking activities. Test de mitad de semestre

5ª semana	
Tema 4	Actividades del libro de texto Test de mitad de semestre
6ª semana	
Tema 5	Actividades del libro de texto Speaking role-plays
7ª semana	
Temas 6	Actividades del libro de texto Speaking role-plays
8ª semana	
Tema 7	Actividades del libro Examen de listening y speaking
9ª semana	
	Repaso de todos los temas Speaking role-play
10ª semana	
	Repaso de todos los temas Speaking role-play Examen final